

## 資料文件

### 立法會交通事務委員會

#### 與區域交通控制系統及閉路電視系統有關的工程

#### 目的

本文件載述與下列工程有關的建議：

- (a) 更換九龍、荃灣及沙田的區域交通控制系統<sup>1</sup>和閉路電視系統<sup>2</sup>，並把系統擴展至將軍澳；以及
- (b) 擴展本港閉路電視系統。

#### 背景

2. 我們在一九七七年於九龍區率先裝設區域交通控制系統及閉路電視系統，其後把它們逐步擴展至荃灣、沙田、港島區、大埔及北區<sup>3</sup>。屯門及元朗的有關工程亦預期在二零零八年完成。統計資料顯示，路口交通燈號的管理較前完善，交通情況隨之顯著改善。

---

<sup>1</sup> 區域交通控制系統根據行車量的變化，利用電腦即時協調並調節某個範圍的交通燈號，從而增加道路容車量，減少交通阻延。

<sup>2</sup> 閉路電視系統的攝影機設於重要位置，為運輸署控制中心的交通控制員提供即時交通情況的資料，以便在出現異常交通情況及／或發生交通事故時，可迅速採取補救行動。

<sup>3</sup> 我們於一九七七年裝設九龍區的區域交通控制系統及閉路電視系統，並於一九九五年更換。荃灣及沙田的系統分別於一九九五年及一九九八年裝設。港島區的系統於一九八九年裝設，並於二零零六年更換。我們於二零零五年把有關系統擴展至大埔及北區。

3. 除上文第2段所述用以輔助區域交通控制系統的閉路電視攝影機外，我們亦於本港其他區域裝設閉路電視攝影機以監察交通情況及促進交通管理。這些閉路電視攝影機為我們提供實時交通信息，遇有異常交通情況及／或發生交通事故時，當局可迅速採取補救行動，並向市民發放有關資訊。

4. 為更好地促進交通及事故管理和向市民發放有關資訊，我們建議更換及擴展現有的區域交通控制系統及閉路電視系統。詳細資料在下文闡述。

### **更換九龍、荃灣及沙田的區域交通控制系統和閉路電視系統，並把系統擴展至將軍澳**

5. 現時在九龍及荃灣，和沙田的區域交通控制系統及閉路電視系統分別在一九九五年和一九九八年裝設。這些系統的使用年限快將屆滿，維修保養不但費用高昂而且困難重重，現建議予以更換。

6. 目前，將軍澳的交通燈號並非由區域交通控制系統控制。隨着將軍澳近年迅速發展，人口不斷上升，區內各主要路口的交通量大幅增加，尤以繁忙時間為甚。為此，我們建議把區域交通控制系統及閉路電視系統擴展至將軍澳，以改善該區的交通管理工作，紓緩交通擠塞情況。

### **擴展本港閉路電視系統**

7. 運輸署在重要道路網（包括屯門公路、元朗公路、北大嶼山公路、新田公路、粉嶺公路及吐露港公路）、隧道區、市區及新界區安裝了約600部閉路電視攝影機，以監察行車情況。然而，新界區的重要道路網及市區的閉路電視攝影機的覆蓋範圍可進一步擴大，使我們在發生交通事故或整個區域交通嚴重擠塞時，能收集足夠的交通資訊，以供發放。為此，我們建議把閉路電視系統的覆蓋範圍擴大，以便更好地管理交通和事故。

8. 目前，我們把約180部閉路電視攝影機所拍攝的路面情況的影像上載於互聯網，讓市民得知有關重要路段的實時交通情況。此服務有助道路使用者選擇合適的路線及在出

發前先計劃行程，並受到市民的歡迎<sup>4</sup>。可是，如有關攝影機被調用於事故管理（例如在發生嚴重交通意外或擠塞時），它們便不能同時監察交通情況。這對市民（尤其計劃前往受事故影響區域的人士）帶來相當程度的不便。我們建議在有關地點安裝一組拍攝方向已固定及預先調校的攝影機，拍攝一般交通情況，以確保市民能持續和及時地取得交通資訊。

## 建議

更換九龍、荃灣及沙田的區域交通控制系統和閉路電視系統，並把系統擴展至將軍澳

9. 現建議落實這項工程，預算費用為3.372億元。
10. 工程範圍包括：
  - (a) 更換現有的區域交通控制和閉路電視中央設備，包括電腦系統、相關的系統軟件、數據傳送設備、周邊設備及遠程終端機；
  - (b) 更換九龍、荃灣及沙田所有外站設備，包括交通燈號控制器、車輛探測器及約105部閉路電視攝影機；
  - (c) 在將軍澳裝設區域交通控制外站設備，包括交通燈號控制器、車輛探測器及約14部全新閉路電視攝影機；
  - (d) 為區域交通控制系統和閉路電視系統租用數據傳送網絡；以及
  - (e) 進行相關的土木工程，包括探測線圈的安裝、更換和提升工程；交通燈號控制器基座及閉路電視箱裝設工程；交通燈號電纜檢查及修理工程；拉線井工程；電纜管道工程，以及在現有控制中心進行小型裝修工程。

---

<sup>4</sup> 有關網站每天有大概二十萬次的點擊次數。

11. 上述區域交通控制路口及閉路電視攝影機的位置圖載於附件1。

### 擴展本港閉路電視系統

12. 現建議落實這項工程，預算費用為1.248億元。

13. 工程範圍包括：

- (a) 設置中央閉路電視電腦設備、相關軟件、數據傳送設備、視像顯示系統及控制員工作間；
- (b) 在新界區的重要道路網安裝約40部全新閉路電視攝影機及在市區安裝約85部全新閉路電視攝影機；
- (c) 在指定位置安裝約180部全新固定閉路電視攝影機，向市民發放交通消息；
- (d) 進行相關工程，包括土木工程、安裝攝影機工程(包括地基工程)；
- (e) 租用電訊服務，把閉路電視攝影機的影像及相關燈號傳送至各控制中心；以及
- (f) 在運輸署各控制中心以及香港警務處、消防處、入境事務處和路政署的辦事處增設閉路電視及事故管理設備。

14. 閉路電視攝影機的位置圖載於附件2。

### 對財政的影響

更換九龍、荃灣及沙田的區域交通控制系統和閉路電視系統，並把系統擴展至將軍澳

15. 按付款當日價格計算，估計這項工程的費用為3.372億元，分項數字如下：

	百萬元
(a) 區域交通控制系統及設備	151.4
(b) 閉路電視系統及設備	39.9
(c) 土木工程	86.8
(d) 雜項工程（包括在現有控制中心進行小型裝修工程及屋宇設備工程，並在有需要時進行職務考察）	1.8
(e) 顧問及駐工地人員費用	24.3
(f) 偶發事件應急費用	25.8
小計（按二零零六年九月價格計算）	330.0
(g) 價格調整準備金	7.2
總計（按付款當日價格計算）	337.2

#### 擴展本港閉路電視系統

16. 按付款當日價格計算，估計這項工程的費用為1.248億元，分項數字如下：

	百萬元
(a) 閉路電視系統及設備	40.8
(b) 土木工程	60.6
(c) 雜項工程（包括在現有控制中心進行小型裝修工程及屋宇設備工程，並在有需要時進行職務考察）	0.7
(d) 顧問及駐工地人員費用	10.5
(e) 偶發事件應急費用	10.2
小計（按二零零六年九月價格計算）	122.8
(f) 價格調整準備金	2.0
總計（按付款當日價格計算）	124.8

## 執行事宜

17. 撥款申請如獲批准，我們建議按以下時間表落實工程：

更換九龍、荃灣及沙田的區域交通控制系統和閉路電視系統，並把系統擴展至將軍澳

工作	有關工作的預定日期
展開招標程序	二零零七年九月
批出合約	二零零八年一月
建造工程動工	二零零八年一月
完工	二零一一年十一月

## 擴展本港閉路電視系統

工作	有關工作的預定日期
展開招標程序	二零零七年九月
批出合約	二零零八年一月
建造工程動工	二零零八年一月
完工	二零一零年九月

## 公眾諮詢

18. 我們曾在二零零一年徵詢本委員會對智能運輸系統（包括區域交通控制系統及閉路電視系統）的意見，建議獲委員支持。

19. 此外，我們在過去數月先後諮詢相關區議會轄下的交通及運輸委員會。我們就涉及區域交通控制系統的事項諮詢了九個相關區議會轄下的交通及運輸委員會，委員普遍對建議並無異議。我們就涉及關閉路電視系統的事項諮詢了全港18區區議會轄下的交通及運輸委員會，有關建議獲委員普遍支持。不過，中西區區議會一名議員關注閉路電視系統涉及私隱問題，因而提出反對。我們回應時已解釋，當局已有既定的指引限制閉路電視系統的用途，收集所得的資料只會用於交通管理。

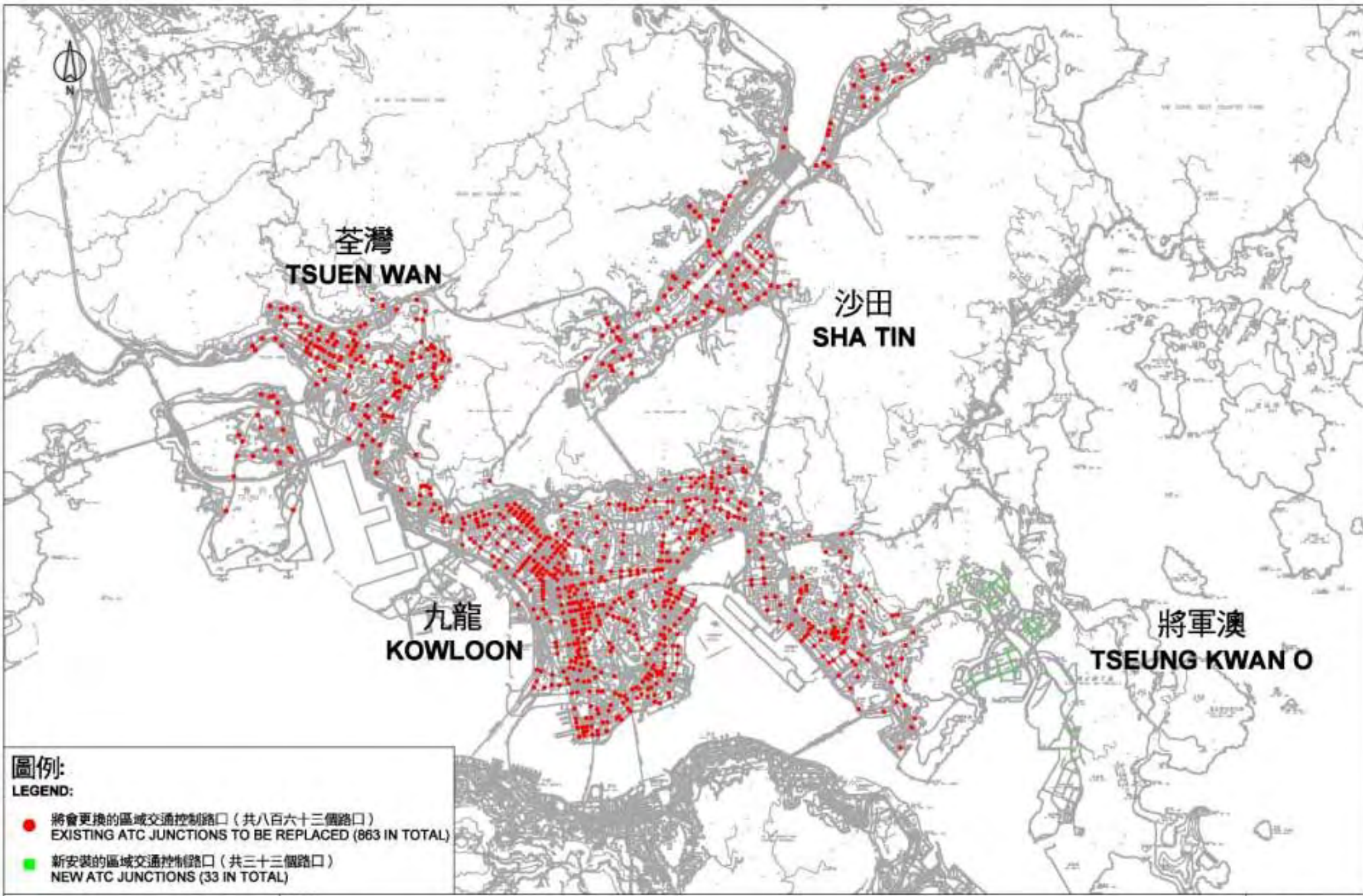
## 未來路向

20. 我們計劃在本年六月二十日諮詢工務小組委員會，然後在七月六日向財務委員會申請撥款進行工程。

## 徵詢意見

21. 請委員閱覽本文所載建議。

環境運輸及工務局  
二零零七年五月



**圖例:**

**LEGEND:**

- 將會更換的區域交通控制路口 (共八百六十三個路口)  
EXISTING ATC JUNCTIONS TO BE REPLACED (863 IN TOTAL)
- 新安裝的區域交通控制路口 (共三十三個路口)  
NEW ATC JUNCTIONS (33 IN TOTAL)



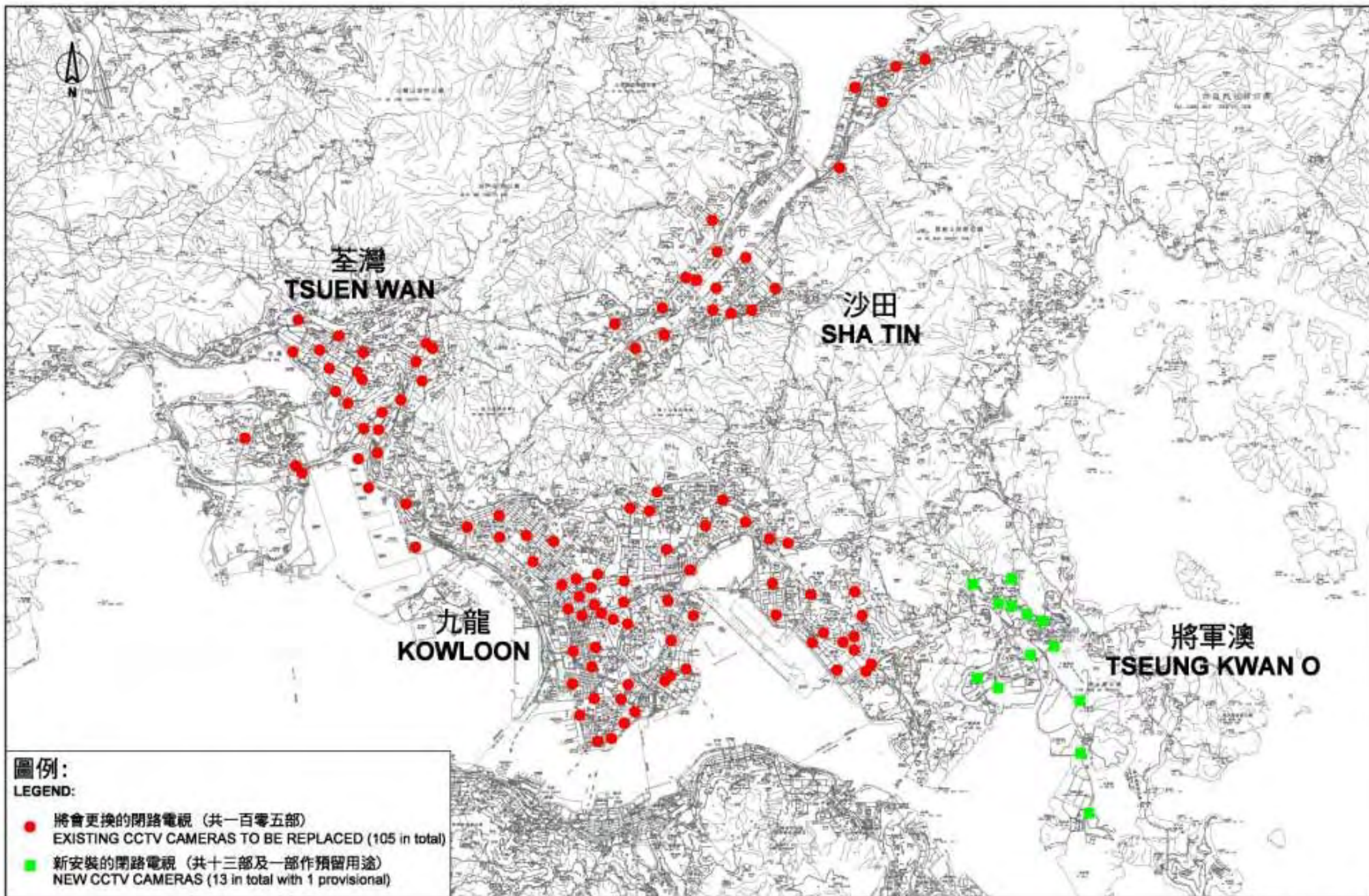
**運輸署**  
Transport Department

**圖名**

Drawing Title

工務計劃項目第22TC號-更換九龍、荃灣及沙田區區域交通控制及閉路視系統及把系統擴展至將軍澳  
PWP ITEM NO 22TC - REPLACEMENT OF AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS FOR KOWLOON, TSUEN WAN  
AND SHA TIN AND EXPANSION OF THE SYSTEMS TO TSEUNG KWAN O





**圖例:**

**LEGEND:**

- 將會更換的閉路電視 (共一百零五部)  
EXISTING CCTV CAMERAS TO BE REPLACED (105 in total)
- 新安裝的閉路電視 (共十三部及一部作預留用途)  
NEW CCTV CAMERAS (13 in total with 1 provisional)



**運輸署**  
Transport Department

圖名  
Drawing Title

工務計劃項目第22TC號-更換九龍、荃灣及沙田區區域交通控制及閉路視系統及把系統擴展至將軍澳  
PWP ITEM NO 22TC - REPLACEMENT OF AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS FOR KOWLOON, TSUEN WAN AND SHA TIN AND EXPANSION OF THE SYSTEMS TO TSEUNG KWAN O

附件一  
第二頁, 共二頁  
ENCLOSURE 1  
PAGE 2 OF 2



北區  
NORTH  
DISTRICT

屯門  
TUEN MUN

沙田  
SHA TIN

圖例:

LEGEND:

- 新安裝的閉路電視  
(共三十九部及一部作預留用途)  
NEW CCTV CAMERAS  
(39 in total with 1 provisional)



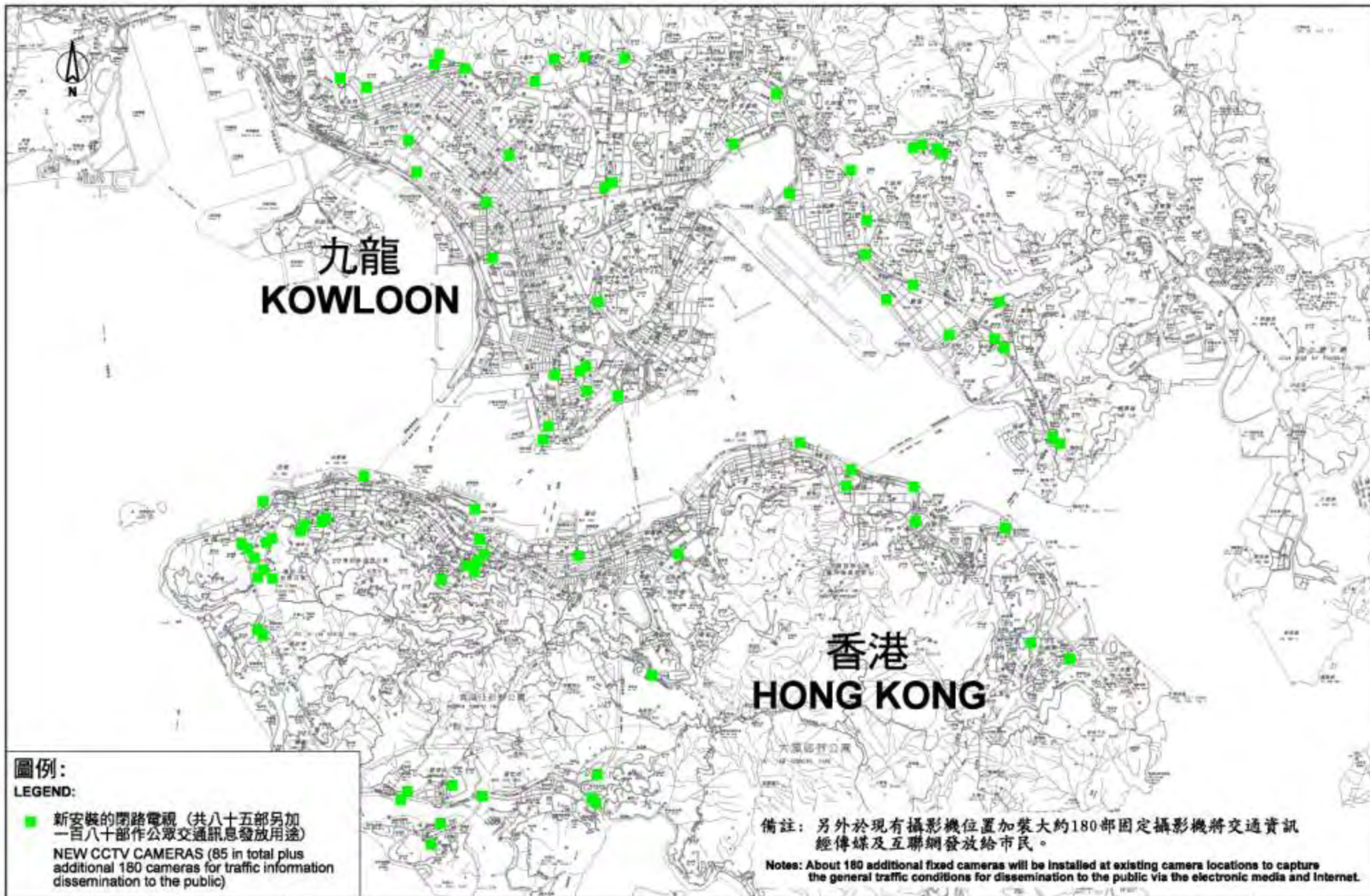
運輸署  
Transport Department

圖名  
Drawing Title

工務計劃項目第21TC號-在現有主要公路上提供交通管制及監察設施

PWP ITEM NO 21TC - PROVISION OF TRAFFIC CONTROL AND SURVEILLANCE FACILITIES ON EXISTING STRATEGIC ROADS

附件二  
第一頁, 共二頁  
ENCLOSURE 2  
PAGE 1 OF 2



九龍  
KOWLOON

香港  
HONG KONG

**圖例:**  
LEGEND:

- 新安裝的閉路電視 (共八十五部另加一百八十部作公眾交通訊息發放用途)
- NEW CCTV CAMERAS (85 in total plus additional 180 cameras for traffic information dissemination to the public)

備註: 另外於現有攝影機位置加裝大約180部固定攝影機將交通資訊經傳媒及互聯網發放給市民。  
Notes: About 180 additional fixed cameras will be installed at existing camera locations to capture the general traffic conditions for dissemination to the public via the electronic media and Internet.